

A TENGERPART

NAPILAP.

IV évfolyam.

FIUME, vasárnap, 1907. december 15.

283. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

RIVA SZAPÁRY, ADRIA-PALOTA.

Teljes ár 800. szám.

Előfizetési ár:

Egy évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábas polt szám 40 fillér.

A tetszhalott.

Az irredenta ujság megszűnt. Belehalt a saját programjába. A dolgot azonban kissé szépiteni kell s ezért szomorú vallomásban tudja tudni a szerkesztőség, hogy meghalt és megsemmisült meg. Csupán csak tetszhalott, aki föl fog támadni, mihelyt hajlékot talál és erős, izmos munkáskezrekre.

Mikor ez a vásott gyerek, ez a romlott vérű test lélekzeni kezdett, bizony akadtak olyanok, akik érdemesnek tartották, hogy gyamoltsák. A rokonvértük voltak ezek, akiket valahol az idegenben megrontottak, megfertőztettek. S így aztán érthető, ha a rossz gyermek játszótársakra talált, akik gyönyörűséget találtak abban, hogy játszzanak a melegítő, az életető tüzzel, amely azonban nemcsak melegíteni, hanem pusztítani is tud.

Itt Fiumében csakis pusztító hatása lehet annak a tűznek, amelyet az idegenből idevetődött irredenta agitátorok s a megromlott fiumei szitottak. Triesztben, Pólában, Trentinóban, Lussinban, Isztriában, no meg Dalmáciában talán melegítő, életető ereje lehet az irredentizmusnak. Mert reményt ad az Olaszországból ideszakadt idegen véreknek, hogy megérhetik azt az időt, amikor majd olasz lesz azon a földön az ur, ahol most szorítja s nyomja őket a szlávok s az osztrák kormányhatalom. Pláne Trentino. Ott a legjogosultabb az irredentizmus. Hiszen Trentino hajdanta Olaszországi volt s a népe ma úgy áhítozik a régi haza után, mint Elsass Lotharingiában a franciák. Az ellentállás, amelyet az új államhatalom kifejt, csak élesítheti a fegyvereket, csak jobban szíthetja a tűzes vasat. Az olasz Olaszországiért küzd és reménykedik ott.

Fiume azonban soha, de sohasem volt Olaszországi. Itt rövid megszakításokkal évszázadok óta Magyarország uralkodott s ez a föld, amelyet néha „terra latinának“ szeretnek nevezni a beteges gondolkozású tuzók, mindig olyan polgároknak adott létet, akik magyaroknak vallották magukat. A fiumei olasz sohasem tartotta magát azonosnak az igazi olaszokkal. Sőt még csak nem is régen gyűlölte is, míg ellenben az imadásig szerette a magyart és a magyar hazát, amelynek mindenkor hű fia volt.

Az idők elmúltával azonban átalakult Fiume lakosságának a képe. A törzsökös fiumei mellett meggyarapodott a Fiuméből, Isztriából, Dalmáciából és Olaszországból idevetődött olasz elem, amely nem ismerve Fiume

életének történetét, olyan földnek kezdte tekinteni ezt is, mint amelynek egykor az olasz uralom alá kell hajtania magát.

S kezdetét vette a magyarok ellen való gyűlöletnek a hirdetése, a régi erkölcsök elfajulása. Az áldatlan agitációknak lett a gyümölcse az idén megindult olasz irredenta ujság, amely bünt bünre halmozva törekedett arra, hogy megrontsa a város népét, amely bármennyire is hallgatott a tuzók szavaira, nem engedte magát behajítani az izgatók örvény mozgalmaiba. S így aztán csak egy kisded, gyöngye csapat szegődött melléje, amely nem is volt érdemes törődni.

Az elhunyt bűneit nem akarjuk most firtatni. A haldokló szamarat már nem illik megrugdosni, bármennyi komiszságot is művelt ellentünk. De miért bántanók mi s éppen most, amikor szegénynek az élet megcáfolt programját. Azt hirdette, amit Björnson: a magyar faj elnyomja a nemzetiségeket (nemzetiség alatt érte a fiumei olaszt is, amely sohasem tekintette magát nemzetiségnek.)

S az a magyar államhatalom, amelynek ezt mindenkor a szemére hányta, egyszer sem tette rá a kezét. Mintha nem is élt volna, ug y bánt vele.

Mintha a hazafiasság tanát hirdette volna, olyan végtelen volt a szabadsága. Pedig a magyar államhatalom minden sora miatt lefoglalhatta volna, álarcos, névtelen írói ellen megindítva a büntető eljárást.

De a magyar államhatalom ezuttal is bizonyítékát adta annak, hogy rágalom az, amit Björnson mond, hogy soha nem volt szándékában a nemzetiségeket elnyomni. De különben is a fiumei olasz nem nemzetiség és bizonyára alig akadt volna józan fiumei, aki ezért björnson szerű vádakkal illette volna a magyar államhatalmat.

Talán jobb így, hogy nem zaklatták a romlott kedélyeket. Az irredenta ujságot s vele az irredenta törekvéseket elérte méltó soruk. Élni akartak és uralkodni s már csecsemő korukban elpusztultak, bizonyítékát adva annak, hogy a corpus separatum földje sohasem lehet talaja az olasz irredenta törekvéseknek, hogy Fiumében tudja minden ember, azt a néhány izgatót kivéve, hogy az irredentizmus bűn, veszedelmes tűz, amely nem melegít, nem életet, hanem gyilkol és pusztít, ahol lángot ölt.

(f. o.)

Rappresentanza.

— Egy szürke ülés. —

A városi képviselőtestület tegnap délután 6 órakor Vio Ferenc dr. polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen 38 városatyá vett részt. Elmaradását igazolta Bacich Icilio dr.

A jegyzőkönyv hitelesítése után Foretich György a kereskedelmi és ipari ösztöndíjak dolgában terjeszt be javaslatot. E szerint a jövő évi költségvetésbe 10,000 koronát kíván folytettetni fiumei ifjak tanulmányainak támogatására. A javaslatot a rappresentanza elfogadta s annak tárgyalását a legközelebbi ülésre tűzte ki.

Pus városatyá javasolja, hogy foglalkozzék a rappresentanza a Toreta csatornázásával, annál is inkább, mivel ezen a helyen a kiömlések veszedelmes epidémiáknak, mint a tifusznak, lehetnek okozói. A javaslatot a rappresentanza a jövő héten fogja tárgyalni.

Ugyancsak Pus egy második javaslatot is tesz. Az alközségek kivilágítása dolgában, amely szerint világitassék ki a petróleumgyártól kezdődőleg a torpedógyárig a Volosca utca, továbbá a gázgyártól a csokoládégyárig vezető utvonalon, a Volosca utca és a Serpentina ut. Ezt a javaslatot is a jövő héten fogják tárgyalni.

Ezután közli a polgármester, hogy Superina a rappresentanza legutóbb tartott ülésén a temető dolgában interpellált, amikor december 3-án a temetőben történt különös dologban kívánt fölvilágosítást. A polgármester válaszában Blasich dr. városi főorvosra hivatkozva kijelenti, hogy nem történt semmiféle malasztás. A rappresentanza a választ tudomásul vette.

Kuscher dr. a városi szolgaszemélyzet és a fogyasztási adóhivatal alkalmazottainak a fizetésrendezése dolgában szólal fel. Megemlíti hogy ez ügyben Zanella Rikard két javaslatot terjesztett be. Kérde, hogy ezeket a javaslatokat miért nem tárgyalták s interpellál a polgármesterhez, hogy mikorra hajlandó azokat napirendre tűzni.

A polgármester válaszában kijelenti, hogy az adóhivatali emberekre vonatkozó javaslat a városi fogyasztási adóellenőrző bizottság előtt van s minden órában várható az elintézés. A másik pedig a városi alkalmazottak fizetésrendezésére vonatkozó javaslatban is bennfoglaltatik.

Smoquina az új cosalai iskola létesítése dolgában interpellál. A polgármester válaszában kijelenti, hogy az is sorra kerül, előbb azonban át kell dolgozni a régi tervezetet.

Ezután Bruss Ármín a következőket mondja:

— Tisztelt Rappresentanza! Értesültem, hogy a városi S. Vio elemi iskolában van egy tanító, aki mellesleg borbély. A tanító ur nyírógéppel is föl van szerelve és a növendékeinek a fejét szokta megnyírni. Azt hiszi, hogy a maestro nem lehet följosítva arra, hogy versenyt támaszson a borbélyoknak. Kéri a polgármestert, hogy érdeklődjék az ügy iránt és intézkedjék, hogy a tanító ezentúl ne üzze a borbély mesterséget s legfeljebb azokat azokat

Ritkán kínálkozó
alkalom!

Karácsonyra és újévre

Schwarz és Gerő ezégnél

FIUME >>>>>
<<<<<< CORSO

Gyermekruha, kabátkák, köpenyek, női kosztümök, aljak mélyen leszállított áron adatnak el. Mindennemű férfi és női divatcikkben a legpraktikusabb ajándékok vásárolhatók. ▲ ▲ ▲ ▲

a tanítványait nyírja meg, akinek nagyon megnevezték a hajuk, vagy rendkívül elhanyagolt.

A polgármester kijelenti, hogy fölvilágosítást fog kérni az intézet igazgatójától.

Bruss még hozzáteszi:

— A tanító ur nyírja a masinájával a kutyákat, de ne a tanítványait.

Martich Angelo a temetkezési vállalatok miatt interpellál.

Forelich a hordárok megrendszabályozását kívánja, mire a polgármester kijelenti, hogy a tanács foglalkozik a hordárok új szabályzatának a kidolgozásával.

Dardi városi tanácsos Pus városatyának a plassei olcsó husmészárszék fölállítására vonatkozó javaslatát ismerteti.

Ezután az 1906. évi zárószámadásokat terjesztik be.

Az előadó ismerteti a számvevőszék jelentését, amelyhez hozzászól Martich Angelo, Meixner Artúr, a polgármester, Stupicich Péter, Smoquina A. F. Végül is jóváhagyták a zárószámadásokat.

Majd a Gyermekvédő Egyesület kérését szavazzák meg, valamint letárgyalják az iskolatanács egy javaslatát s ezzel az ülés este nyolc óra után véget ért.

UJDONSÁGOK.

— **Kinevezések.** A miniszterelnök a fiumei királyi kormányzóság létszámában *Manasteriotti* Heliodor dr. és *Cseorgho* Zoltán miniszteri segédtitkárokat miniszteri titkárokká nevezte ki.

— **Felolvasás.** A fiumei természettudományi kör e hó 16-án hétfőn este 7 órakor felolvasó estét rendez, amelyen *Pizzeti* R. tanár a gőzhajó száz éves történetét fogja ismertetni. Vendégeket szívesen látnak.

— **Garády Viktor előadása.** *Garády* Viktor, a kitűnő író, a fiumei halbiológiai állomás vezetője holnap vasárnap d. e. 10 órakor olasz nyelven előadást tart a tengerészeti hatóság épületében levő biológiai állomáson. Ez alkalommal olaszul fogja ismertetni a tenger csodás világát, amelynek Magyarországon az egyetlen és legjobb ismerője. Az előadás a fiumei társadalomtudományi kör rendezte.

— **Jótevény babavásár.** A fiumei gyermekvédő egyesület vasárnap délután 3 órától este 8 óráig a Corsia Deák-szálló nagytermében babavásárt rendez a fiumei szegény gyermekek támogatása javára. A hölgybizottság tagjai maguk készítettek szebbnél-szebb babákat, amelyeket a karácsonyi szükséglet fedezésére az üzleti árnál jóval olcsóbban árúsítanak. A vétel nem kötelező, azonban nemes cselekedet mindenki részéről, ha babaszükségletét a holnapi jótevény vásáron szerzi be. A belépődíj a vásárra 1 korona.

— **Veres Sándor bucsudalestélye.** Veres Sándor, a jeles magyar népdalénekes tegnap este dalestét tartott a De la Ville-szálló éttermében. A dalestély egyúttal bucsuest számba is ment, mert a kitűnő énekes ma indult el a „Caronia” gőzessel Amerikába, hogy ott a magyar névnek dicsőséget, magának pedig dollárokat szerezzen. Mert nálunk bizony az egyikben sem volt sokáig része. Amióta az operától megvált, sok küzdelmen, kínlódáson vergődött keresztül, de azért nem vesztette el kedvét, sem a reményét. A hangja megmaradt a régi, szép csengésű tiszta bariton. Ma, hatvan éves korában úgy énekel, mint husz-három éves korában, amikor általános felülnést kellett országserzte. A tegnapi estén bucsuzkodott a magyar hazától és szívesen énekel, mint bármikor. Az énekében érzés volt és szokatlan melegség. A jelenvolt előkelő közönség lelkesen tapsolt a kitűnő művészeknek. Barca Jenő és három zenésze kísérte a gyönyörű dalokat s ezenkívül *Lakatos* József, a zenekar cellosa kuruc és magyar dalokat adott elő nagy sikerrel.

— **Megszűnt irredenta ujság.** Díjtalanul közöljük a *Giovine Fiume* szerkesztőségének nyilatkozatát, amelyben kijelenti, hogy jobblétre szenderült:

„Alulírottak, minthogy feladatunk megoldásában napról-napra nagyobb nehézségekkel találkoztunk, oly okokból kifolyólag, a melyek távol esnek a magunk munkásságától, kénytelenek vagyunk a „Giovine Fiume” rendes megjelenését egy időre felfüggeszteni. Egyben nyilatkozatjuk azonban, hogy a megkezdett munkát nem hagyjuk abba, hanem megfélemlítés nélkül folytatjuk munkát, amint fődelet és támogató munkát találunk, amely programunk megvalósítását lehetővé teszi. *Giovine Fiume* szerkesztősége.”

Azt hisszük, hogy senkiben sem kell észvétet a gyászos jelentés.

— **Házasság.** *Horváth* Dániel posta- és távírda segédtitkár eljegyezte *Mayer* Otília kisasszonyt Fiumében.

— **Botrányos állapotok a Cunard hajókon.** A következő levelet kaptuk Nápolyból december 11-iki kelettel:

Tekintetes Szerkesztőség!

Mint amerikai állampolgár, de mint magyar ember értesitem Önöket, hogy a Cunard hajóstarsaság „Pannonia” gőzösen Wathman voltam. Az a borzalmas bánásmód, amelyben a szegény harmadik osztályon utazó visszavándorlókat részesítették, vérg fölláztatott engem. Felszólítottam ezért Weisz Stewardot, hogy vessen véget ennek az állapotnak, mert különben történni fog valami. Erre Weisz parancsára agyafőbe vertek s kénytelen voltam Palermóban a hajóról elszökni, mert az említett Weisz Steward agyonveréssel fenyegetett.

Utamat most vasuton saját költségemen teszem meg Fiuméba.

Kérem a Tekintetes Szerkesztőséget, hogy levelemnek helyt adni szíveskedjék, maradtam kiváló tisztelettel

Zavodszky Titusz.

— **A kirendeltség.** Már több ízben rámutattunk a fiumei munkaközvetítő kirendeltség céltalan voltára. Lapunk tegnapi vezetőcikkében megadtuk a véleményünket, hogy a kirendeltséggel mit kell tenni s hogy azt a jelentéktelen munkát, amely huszonnégyezer koronát emészt fel, miképpen végezhetné a kormányzóság néhány száz korona költséggel. A véleményünk sajnós, nem talált sok helyütt tetszést, no de hát nem is számítottunk erre. Örömmel konstatáljuk, hogy a „Pesti Napló” hasonló véleményen van. Ime ezeket írja legutóbbi számában:

„Lássuk a munkaközvetítést. Erre megmodta a feleletet egy alföldi paraszt. Látjuk kezében a mu kaalkalmakról szóló piros fedélű füzetet. Kérdejük, hogy olvasta-e, hallotta-e, mit mondtak az urak? Köp egy nagyot a paraszt:

— Amerikából gyűttem én, engem bé nem csapám a cenzál!

És még egyet: hivatalosan bizonyítást nyert, hogy esküt tett közegek Ausztria felé tucat-szám viszik az utlevél nélküli kivándorlókat. A jelentésnek már a miniszter előtt kell lenni. Mi lesz már itt ebben a rettenetes kaotikus zűrzavarban.

— **Hová nem tanácsos kivándorolni?** Az Egyesült-Államokban munka nélkül maradt munkások közül igen sokan Kanadába vándorolnak. Ezek a bevándorlók annyire előzölötték az országot, hogy a kanadai kormány táviratban utasította európai képviselőit, hogy a Kanadába való bevándorlást ezen a télen igyekezzenek visszatartóztatni. Ez a rendszabály annál nevezetesebb, mert Kanada Londonban külön ügynökséget tart fenn, hogy a kivándorlókat Kanadába irányítsa.

— **A magyar amerikai bank** december elsején megnyitotta Newyorkban a 32. Broadway alatt levő helyiségét üzleti célokra. A bank megnyitása eredetileg október else-

jére volt tervezve, de a közben beállott nagy pénzügyi válságok miatt az igazgatóság jobbnak látta az új bank megnyitásával várni. Newyorki tudósítónk szerint a bank elnöke Mr. Bryan, Newyork állam volt bank-examinerje lett, aki emellett, hogy elnök, egy személyben főpenztárnok is s ő vezeti a bank ügyeit Hunwald Sándor magyar managerrel. A bankot a megnyitása előtt meglátogatta báró Heggelmüller nagykövet, báró O'Carroll főkonzulal.

— **Kivándoroltak szigorubb ellenőrzése.** Watchorn, a newyorki bevándorlási hivatal főnöke, aki az idén tanulmányútjában Fiumét is meglátogatta, mint most Newyorkból írják, olyan újítást hozott be, melynek révén valószínűleg nem egy olyan magyar fog visszavándorolni az óhazába, akiről pedig szívesen lemondana akárki. A bevándorlási főnök ajánlatára ugyanis a newyorki rendőrbírák gyülekezete elhatározta, hogy ezentúl minden eljűk vezetőit deliquenstől megkérdik a nacionaléja felvételekor azt is, hogy bevándorolt-e vagy benszültöt s ezt bejegyzik. A bevándorlási hivatal összefogdosztatja és „visszavándoroltatja” azokat, akik ismételen a bírák elé kerülnek. Különösen az erkölestelen életet élő nőket akarja Watchorn ezen az uton üldözni, sőt kiűldözni. Itt jegyezzük meg, hogy a visszavándorlással még mindig lépést tart a kivándorlás is s amint sohasem volt novemberben s decemberben akkora a visszavándorlás, ép úgy az Amerikába való kivándorlás sem ért még ekkora méreteket télen.

— **A vasutasok fogyasztási szövetkezete** tudomására adja tagjainak, hogy egyes husfajoknál az eddigi árak leszállítottak. A hus házhoz való szállításának továbbra való fentartása mellett a kimérés az árudában is megfelelőbb lesz, amennyiben mai naptól kezdve új segéd eszközzel a kiszolgálást.

— **Karácsonyra.** Ez évben hölgyeink végre fiumei gyárunk készítményeit: a közismert kitűnő fiumei különlegességeket dus választékban és teljezen friss állapotban szerezhetik be. A csokoládégyárban előállított remek bonbonierek, amelyek karácsonyi ajándéokra igen alkalmasak és mindennemű karácsonyfadísz *Schlöglne* (Corso 6.), raktárában kapható, aki csak fiumei gyarmányokat árusít. E különlegességi üzlet valóban megérdemli, hogy minden fiumei háziasszony támogatásban részesítse.

— **Fenicse szinkör.** A Fenicse szinkörben a Pathé Frères kinematográfég új műsort mutat be. Az előadás fél 9 órakor kezdődik.

— **Szegeði halpápríkás és nagy búvész estély** lesz ma este a Riva Szápáryn levő „Magyar vendéglő”-ben *Chiotti Kornél* a román király által kitüntetett nápolyi hírneves komikus és búvész fog előadást tartani. Kezdeté 8 órakor. Belépti díj nincsen.

x **Dr. Keszthelyi Péter** orvos, aki ez időig Szusákon folytatta orvosi működését, lakását november hó 1-től *Fiuméba*, Corsia Deák 30, (Ossoninack-féle ház) I. emelet helyezi át.

— **Mozgófényképek.** Az „Edison”-terem legújabb műsora: Az ardesiai kőbányák. — Részlet a „Rigoletto” operából gramofon- és zenekari kísérettel.

TÁVIRAT. ☛ TELEFON.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, dec. 13. A képviselőház mai ülésén *Justh* Gyula elnököl.

Az ülés megnyitása után felolvastja a svéd parlament választát a Ház részvét-táviratára, amelyet Oszkár király elhunytá alkalmából küldött. Ezután felolvassák az interpellációs könyvet. Nagy György a román határok fegyveres betörése, Visontai Soma a reixrátnak a magyar állam ellen intézett támadásai dolgában jegyzett be interpellációt.

Kiállítás karácsonyfadíszben

a fiumei Csokoládégyárból. Mindenkor teljesen friss állapotban és dus választékban az összes létező arakon.

Kérem a t. hölgyközönséget, hogy a nagy tolongás elkerülése végett engem lehetőleg délelőtt felkeresni szíveskedjenek.

ERBISTI GIOVANNI

„All' Universo“

FIUME, Via del Fosso 2.

Ezután átérnek a napirendre, a kvótatorvényjavaslat folytatódó tárgyalására.

Bozóky Árpád a javaslat ellen beszél. Kijelenti, hogy ezért a kiegyezésért nem volt érdemes áldozatokat hozni.

Lengyel Zoltán hevesen támadja a kormányt és a függetlenségi pártot a kvótaemeléssel. Felolvassa Markos Gyula versét, amelyet a függetlenségi párt ellen írt. Kijelenti, hogy a kormány elvesztette a csatát, vallja be és ne ántsza a népet. Magáévá teszi Kossuth Ferenc határozati javaslatát, amelyet 1897-ben adott be. Ezt ajánlja elfogadásra.

Markos Gyula személyes megtámadtatása címén kér szót. Elmondja, hogy azt a verset, amelyet Lengyel Zoltán felolvasott, miért írta. Az ülés folyik.

Hajszja egy főispán ellen.

BUDAPEST, dec. 14. A néppárt nagy hajszát indított Markó Gyula nyitrai főispán ellen s most a főispán fölmentését és a nyitrai választások december 19-éről való elhalasztását kérte. Andrassy Gyula gróf belügyminiszter azonban megtagadta ezt, kijelentve, hogy Markót meghagyja az állásában s a gyűlés megtartását nem halasztja el, ami a néppárt teljes vereségét jelenti Nyitra vármegyében.

A dalmátok és horvátok.

BUDAPEST, dec. 14. A dalmát képviselők üdvözlő táviratot küldtek a horvát képviselőknek a zágrábi események alkalmából, a melyben hazafiasnak mondják a képviselők magatartását, amely Horvátország szebb jövőjének az előjele.

Osztrák-olasz vasut kapcsolódása.

RÓMA, dec. 14. Az osztrák-magyar külügyi kormány hivatalosan értesítette az olasz kormányt, hogy az osztrák vasutügyi minisztérium kész olasz vasutársaság vezérigazgató-ságával haladéktalanul megkezdni a *Metre-Basano-Primulani* közötti és *Trentino-Tezze* közötti vasutak kapcsolatba hozatala tárgyában a tárgyalásokat.

Vérszegénységet

rendkívül gyorsan gyógyít a SCOTT-féle Emulsió és az ezen betegségből származó kedélytelenséget, csüggedést és gyengeséget is elhárítja. Az a jó hír, melyet a SCOTT-féle Emulsió kivívott magának, különösen



Az Emulsió
származik a
SCOTT-féle
halolajból - a halolaj
- a halolaj
- a halolaj
- a halolaj

vérszegénység

eseteiben, azon alapszik, hogy annak elkészítéséhez azokat a legfinomabb szelvényeket használják, melyek pénzért egyáltalán beszerezhetők, e amelyeket sok évi tapasztalat alapján tudtak felismerni, továbbá, hogy ezen alkotórészek a sajátos SCOTT-féle eljárás által izletes, könnyen emészthető Emulsióba dolgoztatnak fel. Ennek eredménye ezen készítmény, melynek táptápeje felülmúlhatatlan.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50. fillér.

Kapható a gyógyszerárakban.

Felelős szerkesztő: Korcsmáros Nándor.

Szerkesztő és lapigazgató: Murai Jenő.

KALOGÉN
BRÁZAY, SÖSBORSZESZ
FOGKRÉMA LEGJOBB

— Óriási készletek az idényre —
elegáns, modern és elsőrendű
kész férfi-és gyermek - ruhákban.

Nagy raktár szörmeárúkbán.
Ruhák mértékre is készítettnek

Új női szabóság

Maison Stellner

FIUME, Adria palota (Via della Sanità.)

Sok évi budapest, bécsi és berlini gyakorlat alapján a női szabóság terén a legkiválóbbat tudjuk nyújtani.

Konfekció, angol és francia ruha, szörmeárúk mérték szerint.

Használt és új

zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.
Telefon 226. sz.

Izlés. — Fontos munka. — Mérsékelt árak.

Karácsony napra

a legjobb csokoládé- és csukorka-ajándékok valamint karácsonyfa-diszkek kaphatók

Weisz Ignác

csukorkakereskedőnél Fiume, Via Governo 24 (Corso).

Kitűnő teasütemény!

FOGSOROKAT

egy darabból kizárólag készít
FRISCH LEO

az Adamich-tér sarkán Via Lido 2. II. em. (Rinaldi-ház)
naponta d. e. 8-12 és d. u. 2-6.

Minden műtétet fájdalom nélkül személyesen végez el.

Foghuzás, arany-ezüst és porcellánplombirozás.
Aranykoronák; szájpádlás nélküli arany fogsorok; porcellán és arany fogsorok (legújabb). Kautsuk- és smaltol-fogorok.

Katonatisztek, állami és vasuti tisztviselők jelentékeny mérséklésben részesülnek.

VARIETÉ INTERNAZIONALE

Esténi ként kiváló művészierők fellépte

Via Alessandrina 3. Kezdeté 9 órakor.

Hirdetmény.

A m. kir. állami Tengerészeti Akadémia igazgatósága az intézettel kapcsolatos internátus növendékeinek élelmezésére vonatkozó folyó évi december 10-én közzétett pályázati hirdetéssel kapcsolatban értesíti a pályázni kívánókat, hogy ajánlataikat 1908. évi január hó 10-én d. e. 11 óráig adják be az intézet igazgatóságánál, mert a beérkező ajánlatok ugyanazon nap déli 12 órakor bizottságilag fel fognak bontatni. A zárt borítékba tett ajánlathoz bánátpénzül 150 korona esatolandó készpénzben, értékpapírban, vagy takarékpénztári könyvecskében.
Fiume, 1907. évi december hó 14-én.

A. M. kir. áll. Tengerészeti Akadémia igazgatósága.

Grand 6 Prix

Vigyázat a védjegyre.

Dr. Angyán, Dr. Elischer, Dr. Herzel, Dr. Kéthly, Dr. Korányi, Dr. Laufenauer, Dr. Liebmann, budapesti egyetemi tanárok, Dr. Glax tanár, Dr. Ebel, Dr. Gorsky, Dr. Kostecky, Dr. Szemere, Dr. Szigeti abbazisi, Dr. Ebers, Dr. Cottelli, ciril, enicai, Dr. Giordano, Dr. Velo veleni és sok más jeles orvosi kapacitás a

SZENT ISTVÁN védjegyű

Dupla malátasör

a kőbányai Polgári serfőző r. t. gyártmányát ajánlják, melynek kiváló gyógy- és fűdítő hatása fölülmulthatatlan.

a „GOLIÁT“ malátasör

10 fillérrel olcsóbb.

Árusítják Fiumében:

Agonia Francesco via Ciotta, Angelini Giuseppe Fiumara, Bach Milan via Giuseppe, Cartesio Nicolò via Governo, Gambirinus Buffet via Lido, Grünfeld Buffet Corsia Deak, Moravec Carlo Corso, Pasticceria Salomon Corso, Schittar Giovanni Piazza Zichy, Stochel Giovanni via Alessandrina, Tones Valentino Corso, Unione Comestibili e Coloniali via del Pino, Máv. fogyasztási szövetkezet Punto Franco.

A FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RESZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMÉBAN ADRIA PALOTA

betételhelyek és folyószámlák után

5% netto kamatot

térít meg feleinek.

A járadékadót a bank önmaga viseli.

Francia és olasz

nyelvet olson tanít kitűnő módszerrel bice kisasszony. Czim: Piazza del Mercato Coperte 2. sz. III. em. balra.

KARÁCSONY alkalmával

felszereltem üveg- és porcellánraktáramat

szép és mesés olcsóságú tárgyakkal

KORNICZAI G.
Via Governo 22. (Corso.)

Új műfestészeti-, vegytisztító- és mosó-intézet.

Brott Lajos

Fiume Via Germania, (Miochini és Riehmann féle ház.)

Elvállal mindennemű tisztításokat, ugyanint úri-, női- és gyermek-ruhát, kelméket, kezttyát, függönyöket és szőnyegeteket, valamint bútorszövetek, piperéket, kézimunkákat műfestészeti és vegytisztítási eszközökkel mérsékelt árak mellett.

Hátul és házhoz szállítás. Levelező-lap elégséges.
A n. é. hőzönés pártfogásánál kére

Brott Lajos műfestő.

Karácsonyi meglepetésnek!

kor. 21.60 **Különlegességek** kor. 21.60
a
Fiumei kávépörkölt

és a
Fiumei csokoládégyár

termékeiből
combinált csomagokban

2 kg. **Coffea Melange**
legfinomabb kávék keveréke
1/2 „ főző csokoládé 32 sz.
1/2 „ 1 doboz dupla kakao ff
1/4 „ ff bonbons parisien.
1 „ legfin. csemege és é-
tek csokoládé-keverék

Kor. 21.60
bérmertve minden posta-
állomásra.

C. Schlögl
Fiume Corso 5. sz.

Gioacchino Brun olasz vendéglője.

Alla Città di Pisino

— FIUME, Via S. Girolamo. —

az idegenek kedvelt találkozóhelye nyitva van az éjjeli vonatok és gőzösök érkezésekor is. Már kora délelőtt kitünő reggelik és uzsonnák kaphatók olasz módra készített tésztával.

Olasz konyha, német konyha. Bel- és külföldi borok.

— Kitünő Kőbányai polgári sör. —

Előfizetők elfogadtatnak.

Szíves pártfogását kér **Brun Gioacchino** tulajdonos.

POTOSNJAK G. FIA

zongorarakára

Via Ciotta 12.

Budapest-Kőbányai Első Magyar RÉSZVÉNY SERFŐZŐDE

Fiumei főraktára: Via Gisella 4.
TELEFON 400.

Ajánlja naponként friss töltésű

palacksöreit és „GOLIAT“

gyógyhatású hirneves
duplamaláta - sörét
25 palackos rendelést
bérmertve szállítunk házhoz.

Vas- és ércáru-üzlet Simper János

Fiume, Via Governo 20.

Telefon 402.

Kályhák, sparherdek,
kályhavédők, széntartók
stb. nagy raktára.

Különlegességek konyhaedényekben.

LIEBL ISTVÁN

MONTE VERDE

vendéglője a Jelačić kaszárnyával
szemben.

Kitünő magyar konyha

Hamisítatlan magyar borok.
Kőbányai polgári sör.
Olcsó havi előfizetések.
Fedett tekepálya.

KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART” LAPKIADÓ VÁLLALAT.

LEDERER

Pensió és Szálloda **ABBAZIÁBAN.**

Magyarok kedvenc otthona 85 szobával.

A kúrpark közvetlen közelében. Lift. Központi lég-
fűtés. Vizvezeték. Villanyvilágítás. Tengeri és édesvíz
fürdők a házban. Árnyas kert.

Tengeri kilátás. Saját házi automobilom a lakók ren-
delkezésére áll. Telefon. Figyelmes és pontos kiszolgálás.
Jutányos árak.

Szálloda és Pensió LACKNER

ABBAZIA, Reichsstrasse.

Gyönyörű tengeri kilátás majd-
nem minden szobából.

Magyarok kedvenc lakhelye.

OLCSÓ ÁRAK.

Előzetes és pontos kiszolgálás.

Fürdő a házban.

Villanyvilágítás

Pensió Vier Jahreszeiten

ABBAZIA.

Előkelő és kellemes otthon, pazar
kényelemmel berendezve, nagy árnyas
kerttel. Fürdők a házban.

Kitünő konyha.

Mérsékelt árak.

Telefon 303 303

Legelőkelőbb karácsonyi és újévi ajándékokat
ékszerekben, arany- és ezüstárakban

legnagyobb választékban és jutányos árakon ajánl

ENGELSRATH J. ékszerész

FIUME, Adamiéhtér és ABBAZIA, Angiolina-fürdő.

SERDOZ FRANCESCO

FIUME, Via del Fosso 2.

— Telefon sz. 303. —

Vaskereskedés.

Fémérkek. - - -

Vasgerendák.

Nagy választék kályhák, tűzhelyek,
pénzszekrények, konyhaedényekben stb.

Cinematograf „EDISON“

Mongófényképtér

VIA FIUMARA 2. SZÁM.

A legszebb és legtekélyesebb ve-
títési szerkezettel.

Villanyosan szíjkezeltek s kénye-
mes ülészekkel berendezett nézőter.

Állandó előadások d. u. 1/2-10-
kezdve.

Állandó bérlőjegyek is vannak,
a pénztárnál.

Uj! Uj! Uj! NEW-YORK

áruház

Via Andrassy I. sz. újra megnyit.

Legelőkelőbb bevásárlási forrás

női ruhák, női ingek, zsupónok,
aljak, blúzok, kötények, férfi
ingek, alsó nadrágok, téli trikot
árak, zsebkendők, női és férfi
harisnyák, csipkék, himzések,
selyem díszek, fehérnemű díszek
stb. stb.-ben.

Olcsó gyári árak! Nagy forgalom!
Hisz haszonnal!

A magyarok legkedveltebb pensiója
és étterme a

SLATINA

étterem és pensio

ABBAZIÁBAN

szemben a Slatina fürdővel.

Gyönyörű árnyas kert. — Kitünő konyha. —

Tiszta italok. — Mérsékelt árak.

Szálloda és pensio Ertl

ABBAZIA.

Reichsstrasse. A kúrpark mellett.

Tulajdonos: Trotter Viktor.

A magyarok legkedveltebb lakhelye.

Kitünő és elismert konyha.

Előzetes és pontos kiszolgálás. Mérsékelt árak.

NYOMATOTT A QUARNEI NYOMDÁBAN, FIUME